

28.7. 2017. PETAK / FRIDAY

- 11:00 KRAJobraz: Pelješki PONOS - tradicijski oblik Karavane za prijenos vina
a traditional form of Wine Caravans, voditelji concept and coordination: Aneta Mudronja Pletenac i Tomislav Pletenac, Putniković
- 17:00 Radionica One take film festivala Workshop One take film festival
voditelj concept by Boris Cvjetanović, Žuljana
- 18:00 Glumačka radionica za djecu - Veze Acting Children's Workshop - Connections
voditeljica concept and coordination: Zrinka Antičević, Kino Cinema, Janjina
- 18:00 Kombi linija Combi transport Janjina - Žuljana - Janjina
- 12:00 - 14:00 & 18:00 - 20:00 Boris Greiner: Mas Fuerte Que La Pistola, zajednička proizvodnja slike Collaborative Production of One Picture, Janjina
- 19:00 Tanja Stanić & Naoko Takahasi, performance, Žuljana
- 20:00 Siniša Labrović: Sjetva Synthesis, performance, 5 minutes, Vučine
- 21:00 NickySpeaks Vida Gee i Eklips: audio-vizualna instalacija na brodu audio-visual installation on the boat Kristina, more sea Žuljana
- 21.30 Olof Olsson: Driving the Blues Away - an info comedy, performance, Kavana Žuljana

29.7. 2017. SUBOTA / SATURDAY

- 11:00 KRAJobraz: Pelješki PONOS - tradicijski oblik Karavane za prijenos vina
a traditional form of Wine Caravans, voditelji concept and coordination: Aneta Mudronja Pletenac i Tomislav Pletenac, Putniković
- 17:00 Radionica One take film festivala Workshop One take film festival
voditelj concept by Boris Cvjetanović, Žuljana
- 18:00 Glumačka radionica za djecu - Veze Acting Children's Workshop - Connections
voditeljica concept and coordination: Zrinka Antičević, Kino Cinema Janjina
- 18:00 - 23:00 Igor Bezinović: Kratki izlet Brief Excursion, izbor selection: Davorka Perić
Bus Dubrovnik-Janjina-Dubrovnik
- 12:00 - 14:00 & 18:00 - 20:00 Boris Greiner: Mas Fuerte Que La Pistola, zajednička proizvodnja slike Collaborative Production of One Picture, Janjina
- 21:00 -24:00 Otvorenje izložbe Produkcija 17. Festivala Vizura aperta (svi sudionici)
Opening of the exhibition Production of the 17th Vizura aperta Festival (all the participans)
Annika Ström, performans sa zborom performance with choir Klapa Žuljanka
Vinyl-Terror & -Horror: Room service (sound installation), Drago, Janjina
Anders Bonnesen: Molim vas, možete li mi reći vrijeme? Can you please tell me what time it is?, javni sat public clock
Ivona Vlašić: Kraj The End, video, instalacija i fotografije video, installation and photos
Lise Harlev: Izgubljene stvari ne mogu se zamijeniti Lost things can't be replaced, 6 posters
različite lokacije different locations: Drače, Janjina, Žuljana (curator Lotte Møller)
- 23:00 Dodjela nagrada festivala Award ceremony of the festival

AVEZE CONNECTIONS

17. FESTIVAL VIZURA APERTA 17TH VIZURA APERTA FESTIVAL
JANJINA - DRAČE - PUTNIKOVIĆ - ŽULJANA

Kustoska koncepcija Curator Conception VEZE CONNECTIONS - Davorka Perić
Kustosice Curators - Katarina Ivanišin Kardum, Tanja Stanić, Lotte Møller i Davorka Perić
Organizacija Organisation - Katarina Ivanišin Kardum, Tanja Stanić, Lotte Møller i Davorka Perić

Tekst Text - Davorka Perić
Oblikovanje Design - Boris Greiner
Tisak Printed by - Vemako tisak
Naklada Print Run - 200

ŽIRI JURY
Markita Franulić
Srdjana Cvijetić
Drago Kalafatović

ORGANIZACIJA ORGANISATION
Vizua aperta
Općina Janjina
Poljoprivredna zaduga Putniković
One Take Film Festival
Kino klub Zagreb
Hrvatski filmski savez
Hrvatski foto kino klub
Art radionica Lazareti
Društvo arhitekata Zagreba

DONATORI DONORS
Ministarstvo kulture Republike Hrvatske
Grad Dubrovnik - UO za kulturu
Danish Art Foundation
Iaspis

ZAHVALA ACKNOWLEDGMENTS
Mala sirena - Žuljana, Općina Janjina - Vlatko Mratović, Antonija i Marijana Miljas, Poljoprivredna zaduga Putniković, Jozo Rabušić, Drago Kalafatović, Sandro Rašuo, Miho Baće, Marko Ercegović, Barbara i Mersio, Maja Čalić Bogojević, Vinarija Križ, Općina Ston, mještani Janjine, Žuljane, Drača, Putnikovića...



DANISH ARTS FOUNDATION



25. 7. 2017. UTORAK / TUESDAY

- 20:00 Siniša Labrović: Turizam Tourism, performance, Drače
- 21:00 Otvorenje festivala Opening of the Festival, Drače
- 21: 30 Otvorenje izložbe Opening of the exhibition Tomislav Ivanišin: Slika poništenog krajolika Picture of the canceled landscape, Drače 73, Drače (text Petra Golušić, curator Katarina Ivanišin Kardum)
- 23: 00 Ana Hušman: Razglednice Postcards, Igor Bezinović: Vrlo kratki izlet A Very Brief Excursion, Nicole Hewitt: Most Bridge, Davorka Perić: Na putu On the Way, izbor filmova, Kino Cinema Janjina

26.7. 2017. SRIJEDA / WEDNESDAY

- 11:00 KRAJobraz: Pelješki PONOS - tradicijski oblik Karavane za prijenos vina
a traditional form of Wine Caravans, voditelji concept and coordination: Aneta Mudronja Pletenac i Tomislav Pletenac, Putniković
- 17:00 Radionica One take film festivala Workshop One take film festival
voditelj concept by Boris Cvjetanović, Janjina
- 18:00 Glumačka radionica za djecu - Veze Acting Children's Workshop - Connections
voditeljica concept and coordination: Zrinka Antičević, Kino Cinema Janjina
- 20:00 Rozana Vajvoda: Zenaida Bandur (1885.-1946.) - zaboravljeni slikarski opus između forgotten painting opus between Ston, Dubrovnik, Zagreb, predavanje lecture, Dom kulture Culture House Janjina
- 21: 30 Otvorenje izložbe Opening of the exhibition Vatro Pečić: Put Travel, Studenac, Janjina (text Petra Golušić, curator Davorka Perić)
- 21.30 Olof Olsson: Driving the Blues Away - an info comedy, performance, Kavana Žuljana
- 12:00 - 14:00 & 18:00 - 20:00 Boris Greiner: Mas Fuerte Que La Pistola, zajednička proizvodnja slike Collaborative Production of One Picture, Janjina

27.7. 2017. ČETVRTAK / THURSDAY

- 11:00 KRAJobraz: Pelješki PONOS - tradicijski oblik Karavane za prijenos vina
a traditional form of Wine Caravans, voditelji concept and coordination: Aneta Mudronja Pletenac i Tomislav Pletenac, Putniković
- 17:00 Radionica One take film festivala Workshop One take film festival
voditelj concept by Boris Cvjetanović, Žuljana
- 18:00 Glumačka radionica za djecu - Veze Acting Children's Workshop - Connections
voditeljica concept and coordination: Zrinka Antičević, Kino Cinema, Janjina
- 18:00 - 23:00 Correspondance Ivana Meštrov (Slobodne veze Loose Associations) & Pauline Gauthron, video program Bus Dubrovnik- Putniković-Janjina-Dubrovnik
- 20:00 Trasiranje Komunikacija Transfer Communication, prezentacija projekta project presentation Helena Puhara i Lucija Vuković, Kuća House Bukovac
- 21:00 Otvorenje izložbe Opening of the exhibition Mara Bratoš: Odnos Relationship, 2017., fotografije photos, Putniković
- 12:00 - 14:00 & 18:00 - 20:00 Boris Greiner: Mas Fuerte Que La Pistola, zajednička proizvodnja slike Collaborative Production of One Picture, Janjina

Ove godine Vizura aperta se održava u unutrašnjosti Pelješca u Janjini. Janjina je bila mjesto s aktivnim kinom i kazalištem, palačama, brojnim kućama, dućanima i stanovnicima. Položaj u unutrašnjosti poluotoka sačuvao joj je arhitekturu od urbane devastacije, duh mjesta i ambijentnu cjelinu, ali su je napustili stanovnici.

Za vrijeme trajanja festivala organizira se privremena zajednica umjetnika i mještana koja kroz nekoliko radionica i petodnevn program stvara radove u okviru ovogodišnje teme VEZE. Za vrijeme trajanja festivala omogućit ćemo prometnu povezanost i održavati niz umjetničkih događanja na različitim lokacijama na Pelješcu te pozivati ljude u Janjinu.

Osim napuštenih kuća i javnih prostora, koristit će se i autobus i brod, kao mjesta na kojima će se također odvijati program, poput filmskih i video projekcija, izložbi i razgovora s umjetnicima i mještanima. Osim toga, program će se odvijati i na stanicama na putu od Dubrovnika prema Pelješcu, kao i na mjestima između, na kopnu i na moru, u Janjini, Žuljani, Putnikovićima i Dračama.

Aktivnosti umjetnika i kustosa nastavljaju ranije umjetničke prakse Vizura aperte koje karakteriziraju intenzivne društvene relacije. Umjetnički radovi koji u ovim okolnostima nastaju u vrlo maloj mjeri predstavljaju aktualnu sliku društva, a više govore o vezama i odnosima u specifičnoj mikro zajednici. Uključivanje publike i stanovnika mjesta u privremeni mikrokozmos i umjetničke aktivnosti i još više njihova ljetna druženja postaju smisao djelovanja. Publika i proces rada u zajednici s njom tema su umjetničkih praksi.

Slika Vizure aperte nije primarno kritička, ali je slika izmještenog društva na kratkom izletu i samim time svjesna i politična djelatnost zamišljanja boljeg društva. Kroz dosadašnju umjetničku praksu, a posebno kroz ovogodišnju temu Veze/Connections, ukazujemo na mogućnost korištenja zajedničkog vremena i prostora u privremenim uvjetima različitim od svakodnevnih, koji potiče na komunikaciju ljudi i uspostavljanje odnosa prema novom toposu, prostoru utopije. Prostoru u kojem procesi unutar privremenog okruženja postaju umjetnički čin, međusobne interakcije postaju medij, odnosno veze i put za ostvarivanje lokalnog, privremeno poboljšanog - utopijskog društvenog uređenja.

17 izdanje Vizure aperte – Veze – relizirano je u suradnji s više organizacija, umjetnica i kustosica: Marijana Stanić - “Pogon Jedinstvo”, Sanja Šamanović - “One take film festival”, Nicole Hewitt- “Akademija likovnih umjetnosti u Zagrebu”, Rozana Vojvoda i Petra Golušić - “Umjetnička Galerija Dubrovnik”, Lucija Vuković i Helena Puhara - “Kuća Bukovac”, Cavtat i Ivana Meštrov- “Slobodne Veze”.

Goste festivala čine umjetnici i kustosi iz Dubrovnika, Zagreba, Kopenhagena, Londona i Pariza i Gdanjska. Kroz program se predstavljaju lokalni umjetnici i njihovi slikarski opusi vezani uz Peljašac i teme putovanja, suvremena dubrovačka umjetnička scena zastupljena je kroz tekstove, izložbe i umjetničke radove. Filmovi ceste i puta kroz video i filmski program, teme međusobnih veza kroz dječje radionice, lokalne teme tranzita robe i običaja kroz radionicu pelješkog ponosa , tjelesna i intimna povezanost neke su od tema kojima se bavi ovogodišnja Vizura aperta.

Izbor danskih i švetskih umjetnika i radova kustosice Lotte Møller uspostavlja veze teksta, objekata i značenja u komunikaciji s mjestom i stanovnicima, a umjentički i aktivistički pristup vidljiv je u izboru londonskih umjetnika Tanje Stanić koji poziva na kolaboraciju, druženje - društveni i umjetnički rad.

Riječima Nicolasa Bourriauda “naloženo nam je da razgovore vodimo uz uredno plaćeno piće koje postaje simbolički oblik suvremenih ljudskih odnosa” najavljujemo otvaranje festivala uz rad “Turizam” Siniše Labrovića, kojim ukazujemo na apsurdne ljetovališnih prostora, trgovine postorom i zajedničkim dobrima koje nam je društvo nametnulo kao nužno i svakodnevno. Tome se želimo oduprijeti birajući izolirane zajednice, mjesta u unutrašnjosti poluotoka, otok ili samo ideju izmještanja i putovanja. Mjesta otpora ili mjesta izvan sustava, bolja mjesta koja prkose sustavu, te kontinuiranim ponavljanjem iz godine u godinu uspostavljaju svoj sustav vrijednosti i veza, neki privremeni novi sklad, politički konstrukt, živa projekciju. Kroz umjetničke radove i samo bivanje u zajednici nastaju forme kojima se komunicira prema mjestu i ljudima, koristeći abecedu nekog drugog privremenog jezika, proizvodi se slika privremenog idealnog društva. Slika Vizure aperte nije primarno kritička, ali je slika izmještenog društva na kratkom izletu i samim tim svjesna i politična djelatnost umišljanja boljeg društva, nešto kao pasivno djelovanje, oksimoron.

This year Vizura aperta is held in the inland of Peljesac, in and around the old village of Janjina. Janjina was once a vibrant cultural center with cinema and theater, palaces, numerous houses, shops, and residents. Due to its location (in the inland of the peninsula), Janjina’s architecture, the spirit of the place and it’s atmosphere was preserved from urban devastation, but the inhabitants left.

During the festival, a temporary community of artists and locals will come to life again. Through several workshops in a five-day program, artists and locals will create works in the context of this year’s theme COMMUNICATIONS. In the duration of the festival, we provide a transportation infrastructure and construct a series of art events in various locations on Peljesac, and invite people to join us.

In addition to abandoned houses and public spaces, the program is also taking place on board different means of transport: A bus and a boat will be used as platforms for films and video projections, exhibitions, and conversations with artists and locals. There will also be exhibitions, projections of films and workshops in Janjina, Žuljana, Putniković, and Drace, stations on the way from Dubrovnik to Pelješac, as well as places somewhere in between; in the inland and on the coast. The work of artists and curators is a continuation of earlier artistic practices of Vizura aperta, which are characterised by an urge to emphasize and strengthen social relations. The works of art that are created in this context represent the current view of society but talk even more about the connections and relationships in a specific micro community. The involvement of the public and the local residents in temporary microcosms of artistic activities and summer gatherings is at the very core of Vizura’s artistic practices. The audience and working process are subjects of our practices.

Vizura aperta is not primarily acting politically critical, but strive to imagine a better society, and for a short period of time take the audience on a visit to a distant utopian community. By way of current art practice, and especially the topic of this year: 'Connections', we point to the possibility of sharing time and space in temporary constellations different from everyday life, which initiates the communication between people and establishes connections to new topos, the space of utopia. Where processes within an environment become an artistic act, mutual interaction becomes a medium or a link and a path to the realization of a local, temporarily improved - utopian social organization.

17th edition of Vizure aperta - Connections - co-operation with several organizations, artists and curators: Marijana Stanić – Jedinstvo Pogon, Sanja Šamanović - One take film festival, Nicole Hewitt - Academy of Fine Arts in Zagreb, Rozana Vojvoda and Petra Golušić - Art Gallery Dubrovnik, Lucija Vuković and Helena Puhara, House Bukovac, Cavtat and Ivana Meštrov- Loose associations. The guests of the festival are artists and curators from Dubrovnik, Zagreb, Copenhagen, Berlin, London, Paris, and Gdansk. As part of the program, local artists are presenting works related to Pelješac and themes of travel, and the contemporary Dubrovnik art scene will be represented in the form of texts, exhibitions and single visual art works. There will be a video and film program with a travel theme, the children’s workshops will evolve around the topic of interrelationships, and we will touch local topics of the transit of goods and customs in the workshop of 'Pelješac pride'. Physical and intimate connections are some of the topics of this year’s Vizura aperta. The selection of Danish and Swedish artists by curator Lotte Møller establishes various links between language and objects, and ways of communication with regards to the place and the inhabitants, and the activist approach is visible in the selection of London artists by Tanja Stanić who calls for collaboration - social and artistic work.

In the words of Nicolas Bourriaud, "So here we are summoned to talk about things around a duly priced drink that becomes a symbolic form of contemporary human relationships", we announce the opening of the festival with the work of Siniša Labrović – Tourism.

We would like to point out the absurdity of selling out public space and the common goods that society imposed on us as necessary and normal. As a way of resistance to this we are choosing isolated communities, places in the inland of the peninsula, an island, and support the idea of relocation and travel to places of resistance or places outside of the system, better social systems. Continually repeating from year to year we want to establish their value system and bond, establish some temporary new harmony, a political construct, a life projection. Through artistic works and just by being within the community, the forms are created to communicate towards the place and its people, something like the alphabet of some other temporary language, a picture of a temporary ideal society through passive action, an oxymoron.

ZRINKA ANTIČEVIĆ • HRVOSLAVA BRKUŠIĆ • IGOR BEZINOVIĆ • ANDERS BONNESEN

• GITTE BROENG • MARA BRATOŠ • MIRKO BULAJA • BEN CAIN • SRDANA CVJETIĆ

• TONČI ČERINA • BORIS CVJETANOVIĆ • LUKE EMBDEN • ELVIN FLAMINGO •

BARBARA FOURNERET • MARKITA FRANULIĆ • BORIS GREINER • PAULINE GAUTRHON

• PETRA GOLUŠIĆ • INES GVERIĆ KORKUT • TINA GVEROVIĆ • VIDA GUZMIĆ • IVAN

HAIMAN • LISE HARLEV • BILLIE HEWITT PAVLICA • NICOLE HEWITT • KATARINA IVA-

NIŠIN • KRUNOSLAV IVANIŠIN • TOMISLAV IVANIŠIN • ISABELLE JOLFRE • SVEN

KLOBUČAR • ALEM KORKUT • SAŠA KASVICA • SINIŠA LABROVIĆ • MAJA MARKOVIĆ

• NERA MIOČIĆ • LOTTE MØLLER • IVANA MEŠTROV • LASSE KROG MØLLER • OLOF

OLSSON • PREDRAG PAVIĆ • VLADO PAULIĆ • VATREN PEKIĆ • DAVORKA PERIĆ •

IVANA PEGAN • IVANA PENJAK KASVICA • JELENA PERIĆ-BULAJA • VEDRAN PERKOV •

ANETA MUDRONJA PLETENAC • TOMISALV PLETENAC • HELENA PUHARA • MIA

ROTH ČERINA • IVANA SELMANI • MIRNA SHOUREGOT • IVAN SLIPČEVIĆ • MARI-

JANA STANIĆ • TANJA STANIĆ • DARIA STRELOV • ANNIKA STRÖM • GORAN ŠKOFIĆ

• NAOKO TAKAHASHI • SLAVEN TOLJ • ZACHARY WILSON • VINYL -TERROR & -HOR-

ROR • IVONA VLAŠIĆ • ROZANA VOJVODA • LUCIJA VUKOVIĆ • VLASTA ŽANIĆ •

ISTOK KORKUT • IRMA KORKUT • SARA VUČIĆ ŠNEPERGER • JAKOB VUČIĆ-ŠNEPER-

GER • LEA BULAJA • NIKA ČERINA • ROKO ČERINA • MILO ERCEGOVIĆ FORTUNA-

TOVIĆ • FRANE PAULIĆ • IVAN KARDUM • MAGDALENA KARDUM • MARIN KARDUM

• STUDENTI AKADEMIJE LIKOVNE UMJETNOSTI U ZAGREBU • STANOVNICI JANJINE